

Motion till riksdagen 2008/09:Ub433

av **Siw Wittgren-Ahl och Margareta Persson (s)**

Bristen på tolkar

Förslag till riksdagsbeslut

Riksdagen tillkännager för regeringen som sin mening vad som anføres i motionen om bristen på tolkar.

Motivering

Tillgången till tolk är en samhällsservice för att trygga samtliga medborgares rätt att förstå och göra sig förstådda vid myndighetskontakter. Detta är en grundlagsrättighet. Tolkutbildning och tolkanvändning för samhällstolkning bekostas av allmänna medel. Det är därför angeläget med insyn och kontroll så att medlen används så som är avsett för att garantera rättssäkerheten.

Situationen i dag är den att inte alla får tolk och att det används barn, anhöriga och andra utan någon som helst utbildning för viktig samhällstolkning. Situationen har förvärrats av tolkupphandlingar där priset har slagit ut kvalitetsaspekterna och där kvalitetsuppföljningen är obefintlig.

I den statliga utredning som handlar om tolkförmedling och som överlämnades i början av år 2004 föreslog man flera åtgärder för att förbättra situationen när det gäller tolkarna. Man föreslog bland annat en åtgärd som är extra viktig, att skapa en central myndighet som ska ha ansvaret för registrering och tillsyn över tolkförmedlingarna. Att skapa en tillsynsmyndighet skulle innebära att man får en myndighet som kan se över hur arbetet löper lokalt när det gäller upphandlingen. Men det är också viktigt för individen när det kommer till själva utförandet av tolkuppdraget.

Yrket tolk skulle också uppvärderas. De är också viktiga för den enskilde som är så utsatt. Han eller hon kan ju inte klaga om det blir rätt eller fel. Det är viktigt ur rättsäkerhetssynpunkt men också för att den enskilde inte ska komma till skada.

Då vi i dag saknar ett nationellt register för tolkar har vi svårt att få en riktigt bra bild av hur många tolkar som finns men också av var i landet de är

Fel! Okänt namn på

registrerade. Det är en brist som måste åtgärdas. Behovet av tolkar är stort. Tolkutredningen visade att det då behövdes tolkar i 170 olika språk jämfört med de 37 språk som det finns auktoriserade tolkar för i dag. Bristen kan få allvarliga effekter både för rättssäkerheten och inom sjukvården.

Stockholm den 2 oktober 2008

Siw Wittgren-Ahl (s)

Margareta Persson (s)